|  |
| --- |
| **Request for Quotation for Education Assessment Consultancy UA-CO-KYIV-RFQ-2025-023**  **/  Запит цінової пропозиції на Консультаційні послуги з оцінювання освіти UA-CO-KYIV-RFQ-2025-023** |

|  |  |
| --- | --- |
| **TO / КОМУ** |  |
| Address / Адреса |  |
| City / Місто |  |
| Country / Країна |  |
| Phone / Телефон |  |
| Email / Адреса електронної пошти |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **FROM / ВІД** | **NORWEGIAN REFUGEE COUNCIL / НОРВЕЗЬКОЇ РАДИ У СПРАВАХ БІЖЕНЦІВ** |
| Address / Адреса | **13-K, M. Pymonenka str., Kyiv, 04050 / Пимоненка 13-К, Київ, 04050** |
| City / Місто | Kyiv / Київ |
| Country / Країна | Ukraine / Україна |
| Email / Адреса електронної пошти | ua.procurementcountryoffice@nrc.no |

The office of the Norwegian Refugee Council invites your company to submit a price quotation for the following items in accordance with the requirements detailed below. You may use your company format or fill up the table below. Please carefully read the instructions on page 2.

Офіс Норвезької ради у справах біженців запрошує вашу компанію представити цінову пропозицію на наступні товари відповідно до вимог, викладених нижче. Ви можете використовувати формат вашої компанії або заповнити таблицю нижче. Будь ласка, уважно прочитайте інструкції на сторінці 2.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Request for Quotation Requirements / Вимоги до запиту цінової пропозиції** | | | |
| RFQ # / ЗЦП №: | UA-CO- KYIV- RFQ-2025-023 | Currency / Валюта | UAH / ГРН |
| RFQ Issuing Date / Дата видачі ЗЦП: | 08.07.2025 | Bid Validity Period / Термін дії пропозиції: | 90 days / 90 днів |
| RFQ Closing Date / Дата закриття ЗЦП: | | 18.07.2025 | |
| RFQ Closing Time / Час закриття ЗЦП: | | 17:00 (GMT+3) | |
| Questions to the RFQ / Запитання до ЗЦП | | ua.procurementcountryoffice@nrc.no | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **To be filled by NRC / Заповнюється НРСБ** | | | | **To be filled by Supplier / Заповнюється постачальником** | |
| **Item / Пункт** | **Description/Specifications/ Опис/специфікації** | **Unit / Одиниця** | **Quantity Required / Необхідна кількість** | **Unit Price / Ціна за одиницю** | **Total Price / Підсумкова ціна** |
| 1 | **Education Assessment Consultancy: relation between Children`s wellbeing**  **and learning outcomes** /  **Консультаційні послуги з оцінювання освіти : зв'язок між благополуччям дітей та результатами навчання** | Service / Послуга | 1 |  |  |
| **GRAND TOTAL (Including Transport and VAT) / ЗАГАЛЬНА СУМА (включаючи доставку та ПДВ)** | | | | |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Bid Validity Period (in days from submission of RFQ to NRC) / Термін дії пропозиції (в днях з моменту надання цінової пропозиції до НРСБ): | 90 days / 90 днів |

|  |  |
| --- | --- |
| Name / ПІБ |  |
| Position / Посада |  |
| Date Signature, Stamp / Дата і підпис, Печатка |  |

**RFQ Terms & Conditions**

**Правила та умови ЗЦП**

**Manner of Submission:**

* NRC will follow ONE envelope process for this procurement. Therefore, please submit your bid documents following the requirements detailed below by the e-tender box (eTB):
* Please submit your Bid by uploading all files to the eTB website - the link is included in the file [0\_LINK TO UPLOAD BID.pdf], which you downloaded together with this ITB.
* Upload your (RFQ, Technical and Financial Proposal) documents.
* Click on the “Submit” button.
* After the successful bid submission, you will receive an e-mail confirmation from the eTB system. If you need to re-submit your offer, please add #2 after the Company name, and only the latest submission will be considered.
* If you have any technical questions, please use the link available also in downloaded file 0\_LINK TO UPLOAD BID.pdf before the deadline. After submitting your question, you will receive an e-mail confirmation from eTB system.
* If you do not receive confirmation e-mails, or in case of technical problems, please contact via ua.procurementcountryoffice@nrc.no

**Спосіб подання:**

• NRC використовуватиме процедуру з одним конвертом для цієї закупівлі. Тому, будь ласка, подавайте свої тендерні документи відповідно до вимог, зазначених нижче, через електронну тендерну платформу (eTB):  
• Будь ласка, подайте свою пропозицію, завантаживши всі файли на сайт eTB — посилання міститься у файлі [0\_LINK TO UPLOAD BID.pdf], який ви завантажили разом із цим ITB.  
• Завантажте ваші документи (RFQ, технічну та фінансову пропозиції).  
• Натисніть кнопку “Submit” (Надіслати).  
• Після успішного подання пропозиції ви отримаєте електронне підтвердження від системи eTB. Якщо вам потрібно перезавантажити вашу пропозицію, будь ласка, додайте #2 після назви компанії. Буде розглядатися лише остання версія, подана до дедлайну.  
• Якщо у вас є технічні питання, скористайтеся посиланням, яке також міститься у файлі 0\_LINK TO UPLOAD BID.pdf, до закінчення терміну подання пропозицій. Після подання питання ви отримаєте електронне підтвердження від системи eTB.  
• Якщо ви не отримали підтвердження електронною поштою або виникли технічні проблеми, будь ласка, звертайтеся на електронну адресу: ua.procurementcountryoffice@nrc.no

**Requirements:**

* All Bids must include all customs and taxes payable in the country of delivery unless the RFQ specifically requests differently
* Bids must be submitted in the currency indicated in the RFQ. Bids in other currency might not be accepted
* Bids must be valid for the validity period indicated in the RFQ. Bids not meeting this validity period might be disqualified
* All enquires and questions should be addressed to the email given in the RFQ details section. All questions and answers will be shared with all invited suppliers.
* NRC reserves the right to accept or reject the whole or part of your quotation based on the information provided. Incomplete quotations which do not comply with our conditions will not be considered.

**Вимоги:**

* Усі пропозиції повинні включати всі митні збори та податки, що підлягають сплаті в країні доставки, якщо в ЗЦП не вказано інше.
* Заявки повинні бути подані у валюті, зазначеній у ЗЦП. Заявки в іншій валюті можуть не прийматися
* Заявки повинні бути дійсними протягом терміну дії, зазначеного в ЗЦП. Заявки, які не відповідають цьому терміну дії, можуть бути дискваліфіковані
* Всі запити і питання слід направляти по електронній пошті, зазначеній в розділі відомостей про ЗЦП. Всі питання і відповіді будуть доведені до відома всіх запрошених постачальників.
* НРСБ залишає за собою право прийняти або відхилити вашу пропозицію повністю або частково на підставі наданої інформації. Неповні цінові пропозиції, які не відповідають нашим умовам, розглядатися не будуть.

**Assessment Criteria:**

* All bids received and accepted will be evaluated based on the following:
* Step 1: Administrative compliance check: Each bid will be checked to ensure compliance with all the RFQ requirements
* Step 2: Technical Evaluation: All bids will be technically evaluated based on “best value for money”
* Step 3: Financial Evaluation: Price in comparison to NRC established expectation and in comparison to other bidders of comparable technical quality  
    
  **Критерії оцінки:**
* Всі отримані та акцептовані заявки будуть оцінюватися на основі наступних критеріїв:
* Крок 1: Перевірка на відповідність адміністративним вимогам: Кожна пропозиція буде перевірена на відповідність усім вимогам ЗЦП
* Крок 2: Технічна оцінка: Всі пропозиції будуть технічно оцінені на основі "найкращого співвідношення ціни та якості"
* Крок 3: Фінансова оцінка: Ціна у порівнянні з встановленими НРСБ очікуваннями та у порівнянні з іншими учасниками тендеру з порівнянною технічною якістю.

|  |  |
| --- | --- |
| Criteria | Weight |
| Price offer (price should include all applicable taxes and fees)  Цінова пропозиція (ціна повинна включати витрати та всі можливі податки, збори та платежі) | 40% |
| Meeting the technical requirements according to Terms of Reference (Annex 1) /  Відповідність технічним вимогам Технічного завдання (Додаток 1) | 60% |
| Total / Загально | 100% |

**Payment terms:**

* Payment will be made within 30 days of providing the services and signing by supplier and receiving by NRC Purchase Order, invoice, act of acceptance, and CoC (Certificate of Completion, NRC internal document). To be prepared by NRC), by bank transfer.

**Умови оплати:**

* Оплата буде здійснюватися протягом 30 днів з моменту надання послуг, рахунку на оплату, підписання замовлення на закупівлю НРСБ, акту наданих послуг та/чи виконаних робіт, та Certificate of Completion (акт наданих послуг та/чи виконаних робіт зразку НРСБ. Підготується НРСБ) шляхом банківського переказу

**Delivery location of documents for the winner during contract execution:** Kyiv, Sichovyh Striltsiv st., 55V.

**Місце доставки документів для переможця під час виконання контракту:** Київ, вулиця Січових Стрільців, 55В.  
   
**Bidder’s Checklist / Чек-лист учасника торгів:**

The following documents are to be included in your Bid:

До Вашої Заявки повинні бути включені наступні документи:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **#** | **Description of Documents / Опис документів** | **Status\* / Статус\*** |
| 1 | RFQ document (this document) - **MUST BE SIGNED AND STAMPED (IF STAMP IS USED).**  Запит цінової пропозиції (цей документ) – **МАЄ БУТИ ПІДПИСАНО** | Compulsory / Обов'язково |
| 2 | Annex 1 – Term of References – **MUST BE SIGNED AND STAMPED (IF STAMP IS USED).**   Додаток 1 – Технічне завдання - **МАЮТЬ БУТИ ПІДПИСАНІ ТА ІЗ ПЕЧАТКОЮ (У РАЗІ ВИКОРИСТАННЯ).** | Compulsory / Обов'язково |
| 3 | Annex 2 - Ethical Standards Declaration – **MUST BE SIGNED AND STAMPED (IF STAMP IS USED).**  Додаток 2 – Декларація етичних стандартів - **МАЮТЬ БУТИ ПІДПИСАНІ ТА ІЗ ПЕЧАТКОЮ (У РАЗІ ВИКОРИСТАННЯ).** | Compulsory / Обов'язково |
| 4 | Technical Bid including next details:   * Indication of the number of years of experience in conducting assessments related to education in emergencies or similar studies in complex or humanitarian contexts; experience in engaging children during assessments is considered an advantage. * Description of previous data collection and analysis projects related to children or education in emergencies, particularly in humanitarian or similar environments. * Examples of experience in preparing reports and presentations that are clear, concise, and adapted to different audiences, including donors and clusters. * Information on proficiency with data visualization tools and techniques (e.g., charts, dashboards) to present data in an accessible and user-friendly way. * Description of experience with qualitative and quantitative research methods, including the design and implementation of surveys, focus groups, and interviews, ensuring an appropriate balance between methods. * Explanation of the ability to adapt proposed solutions to the specific requirements of humanitarian education assessments, covering NRC’s operational areas in North, East, and South of Ukraine. * Demonstration of understanding of Ukraine's cultural and social context, and approach to effectively engaging children from diverse backgrounds.   **MUST BE SIGNED AND STAMPED (IF STAMP IS USED)**  Технічна пропозиція має містити наступну інформацію:   * Вказівку кількості років досвіду у проведенні оцінок, пов’язаних з освітою у надзвичайних ситуаціях або подібних досліджень у складних чи гуманітарних контекстах; досвід залучення дітей під час оцінок буде перевагою. * Опис попередніх проєктів зі збору та аналізу даних, пов’язаних з дітьми або освітою у надзвичайних ситуаціях, особливо у гуманітарних або подібних умовах. * Приклади досвіду підготовки звітів та презентацій, які є чіткими, лаконічними та адаптованими до різних аудиторій, включаючи донорів та кластери. * Інформацію про володіння інструментами та техніками візуалізації даних (наприклад, графіки, панелі управління) для подання даних у доступній та зручній для користувачів формі. * Опис досвіду у використанні якісних та кількісних методів дослідження, включаючи розробку та проведення опитувань, фокус-груп та інтерв'ю із забезпеченням відповідного балансу між методами. * Пояснення здатності адаптувати запропоновані рішення до конкретних потреб оцінки освіти у гуманітарних умовах із покриттям усіх регіональних офісів NRC у Північній, Східній та Південній Україні. * Демонстрацію розуміння культурного та соціального контексту України, а також підходів до ефективної взаємодії з дітьми з різноманітним соціальним та культурним бекграундом.   **МАЮТЬ БУТИ ПІДПИСАНІ ТА ІЗ ПЕЧАТКОЮ (У РАЗІ ВИКОРИСТАННЯ).** | Compulsory / Обов'язково |
| 5 | Company’s registration documents  Реєстраційний документ компанії | Essential / Необхідно |
| 6 | VAT or tax registration  Реєстрація платника ПДВ або податкової реєстрації | Essential / Необхідно |
| 7 | Proof of previous experience.  **MUST BE SIGNED AND STAMPED (IF STAMP IS USED).**    Підтвердження попереднього досвіду.  **МАЮТЬ БУТИ ПІДПИСАНІ ТА ІЗ ПЕЧАТКОЮ (У РАЗІ ВИКОРИСТАННЯ).** | Essential / Необхідно |

|  |  |
| --- | --- |
| *\*Compulsory: failure to submit any documents marked compulsory will automatically disqualify suppliers.*  *\*Essential: if documents marked Essential are missing then the evaluation committee may choose to give the supplier one opportunity to supply the missing documents.* | *\*Обов'язково: невідповідність або ненадання будь-яких документів, позначених як обов'язкові, автоматично призведе до дискваліфікації постачальника.  \*Необхідно: якщо відсутні документи, позначені як необхідніі, комітет з оцінки може надати постачальнику одну можливість надати відсутні документи.* |
| ***\*Failure to submit the Compulsory documents will result in bid disqualification*** | ***\*Неподання обов’язкових документів призведе до дискваліфікації пропозиції*** |
| *NRC reserve the right to request additional documents during any stage of the evaluation process.*  *Kindly note that Sections (1 -3) must be signed and stamped (if stamp used).* | *НРСБ залишає за собою право вимагати додаткові документи на будь-якому етапі процесу оцінювання.*  *Зверніть увагу, що розділи (1-3) повинні бути підписані та завірені печаткою (у разі використання печатки).* |

NRC is obliged to ensure that its procurement decisions are clearly justified and documented in keeping within the Donors mandatory principles. In that regard, full on-the-spot access must be granted to representatives of NRC, the Donor or any organisation or person mandated by it, to premises belonging to NRC or its contractors. The right to access shall include all documents and information necessary to assess or audit the implementation of the contract.

NRC also expects suppliers who process personal data to comply with the General Data Protection Regulation (EU GDPR) and relevant national legislation.  Suppliers processing personal data on an NRC contract will be required to sign a data processing / sharing agreement as part of the contract.  Refusal to sign such an agreement constitutes refusal of the contract terms and forfeiture of the contract on the part of the supplier.

If the activities of the contract take place in areas with Explosive Hazards, NRC accepts no liability for injury and/or death to contractor’s staff or damage to contractor’s property.

Anti-money laundering, anti-bribery, anti-corruption and anti-terrorism legislation and donor regulations require NRC to screen contractors against various international lists to ensure due diligence.  Submission of the quotation constitutes acceptance of these screening practices.

NRC aims to purchase products and services with minimum environmental impact. Environmental considerations form part of the NRC selection criteria, and NRC reserves the right to reject quotations provided by suppliers not meeting these standards.

All suppliers doing business with NRC should maintain high standards on ethical and environmental issues, respect and apply basic human and social rights, ensure non-exploitation of child labour, and give fair working conditions to their staff. **Suppliers will be required to sign and submit an Ethical Standards Declaration, together with their bid**.

NRC reserves the right to reject quotations provided by suppliers not meeting these standards.

НРСБ зобов'язана забезпечити, щоб її рішення про закупівлі були чітко обґрунтовані і задокументовані, а також відповідали обов'язковим принципам Донорів. У зв'язку з цим представникам НРСБ, Донору або будь-якій організації або особі, уповноваженій ним, повинен бути наданий повний доступ в приміщення, що належать НРСБ або її підрядникам. Право на доступ повинно включати всі документи та інформацію, необхідні для оцінки або аудиту виконання договору.

НРСБ також очікує, що постачальники, які обробляють персональні дані, будуть дотримуватися Загальних правил захисту даних (GDPR ЄС) і будь-якого відповідного національного законодавства. Постачальники, які обробляють персональні дані за договором НРСБ, повинні будуть підписати угоду про обробку даних/спільне використання в рамках договору. Відмова від підписання такої угоди означає відмову від умов договору і його розірвання з боку постачальника.

Якщо діяльність за договором здійснюється у вибухонебезпечних зонах, НРСБ не несе відповідальності за травми та/або смерть персоналу підрядника або пошкодження майна підрядника.

Законодавство про боротьбу з відмиванням грошей, хабарництвом, корупцією та тероризмом, а також нормативні акти донорів вимагають від НРСБ перевіряти підрядників за різними міжнародними списками для забезпечення комплексної перевірки. Надання цінової пропозиції означає згоду з цими методами відбору.

НРСБ прагне придбати продукти та послуги з мінімальним впливом на навколишнє середовище. Екологічні аспекти є частиною критеріїв відбору НРСБ, і НРСБ залишає за собою право відхиляти пропозиції, надані постачальниками, які не відповідають цим стандартам.

Усі постачальники, які співпрацюють з НРСБ, повинні підтримувати високі стандарти етики та охорони навколишнього середовища, поважати та застосовувати основні права людини та соціальні права, гарантувати відмову від експлуатації дитячої праці та створювати справедливі умови праці для своїх працівників. **Постачальники повинні будуть підписати та подати декларацію про етичні стандарти разом зі своєю заявкою**.

НРСБ залишає за собою право відхиляти цінові пропозиції, надані постачальниками, які не відповідають цим стандартам.

**Declaration**

We, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, understand that activities and materials used under this project are subject to EU sanctions and that compliance with EU sanctions is mandatory. We undertake that through the implementation of activities under this contract, we will not engage in transactions with, or provide resources or support to, any individual or entity that is subject to sanctions administered by the European Union, the United Nations, or the United States. We further undertake to remain compliant with all origin of goods requirements and prohibitions stipulated under EU sanctions including, but limited to, Council Regulation (EU) No 692/2014 and Council Regulation (EU) 2022/263.”

**Декларація**

Ми, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, розуміємо, що діяльність та матеріали, які використовуються в рамках цього проекту, підпадають під санкції ЄС, і що дотримання санкцій ЄС є обов'язковим. Ми зобов'язуємося, що під час виконання робіт за цим контрактом ми не будемо брати участь у транзакціях, надавати ресурси або підтримку будь-якій фізичній або юридичній особі, яка підпадає під санкції Європейського Союзу, Організації Об'єднаних Націй або Сполучених Штатів Америки. Ми також зобов'язуємося дотримуватися всіх вимог щодо походження товарів і заборон, передбачених санкціями ЄС, включаючи, але не обмежуючись ними, Регламент Ради (ЄС) № 692/2014 і Регламент Ради (ЄС) 2022/263".

***Signature & Stamp***

***Підпис та штамп***

**Company Details**

**Інформація про компанію**

|  |  |
| --- | --- |
| **Company Name**  **Назва компанії** |  |
| **Company Address**  **Адреса компанії** |  |
| **Email Address**  **Електронна адреса** |  |
| **Webpage (if any)**  **Вебсторінка ((у разі наявності)** |  |
| **Representative Name**  **Ім`я представника** |  |
| **Position**  **Посада** |  |
| **Signature**  **Підпис** |  |
| **Date and Stamp**  **Дата і печатка** |  |

**Note:**

Participation in NRC tenders is entirely free of charge, and no party will be requested to pay or provide any form of compensation. NRC strictly prohibits dealings with intermediaries and ensures that there is no external interference in the bid selection process.

Should you encounter any request for payment or compensation in exchange for obtaining bids, or any fraudulent activity, please do not hesitate to share your concerns through email : [speakup@nrc.no](mailto:speakup@nrc.no) and please use this [SPEAK UP FORM](https://forms.office.com/Pages/ResponsePage.aspx?id=tNGGP2ssGkuyrm9elQvKHo_qYEzqzxhDnhlWMq-VeYlURFpOTTNaREgwMU9aT1BQRTk3UFFBUUZFQS4u) to allows you report anonymously.

The email is monitored in a secure and confidential manner by the Risk Management Section at NRC office.

Участь у тендерах НРСБ є абсолютно безкоштовною, і жодній стороні не буде запропоновано платити або надавати будь-яку форму компенсації. НРСБ суворо забороняє співпрацю з посередниками та гарантує відсутність зовнішнього втручання у процес відбору учасників тендеру.

Якщо ви зіткнетеся з будь-якими вимогами оплати або компенсації в обмін на отримання тендерних пропозицій, або з будь-якою шахрайською діяльністю, будь ласка, не соромтеся ділитися своїми занепокоєннями електронною поштою: [speakup@nrc.no](mailto:speakup@nrc.no) і використовуйте цю [SPEAK UP FORM](https://forms.office.com/Pages/ResponsePage.aspx?id=tNGGP2ssGkuyrm9elQvKHo_qYEzqzxhDnhlWMq-VeYlURFpOTTNaREgwMU9aT1BQRTk3UFFBUUZFQS4u), щоб повідомити про це анонімно.

Електронна пошта надійно та конфіденційно контролюється Відділом управління ризиками в офісі НРСБ.

**Annex 1 – Terms of Reference**

**Додаток 1 – Технічне завдання**

**External consultant:** Identification of children’s psychosocial needs and their learning gaps.

# BACKGROUND

The Norwegian Refugee Council (NRC) is an independent, humanitarian, non-profit organisation operating in over 30 countries, providing assistance to populations affected by conflict and displacement. NRC’s Education Core Competency (CC) in Ukraine focuses on ensuring vulnerable, war-affected children and youth have access to safe, quality, and inclusive learning opportunities. In 2025–2026, NRC’s education programming aims to reinforce the learning and wellbeing of children affected by the war through structured formal and non-formal education initiatives, teacher wellbeing interventions, and psychosocial support through the Better Learning Programme (BLP). In light of prolonged school disruptions, displacement, and psychological distress, NRC seeks to better understand the needs and situation on children’s learning loss/situation and wellbeing and psychosocial needs.

# OBJECTIVES AND SCOPE OF WORK

**Primary Objective:**

NRC proposes to conduct an assessment that aims to identify and analyse the learning loss and psychosocial needs among displaced and at-risk children aged 6 to 17 years old in North, East, and South Ukraine. This will help inform NRC’s Education programme to displacement-affected children.

**Specific Objectives:**

* To assess the level of learning loss in literacy and numeracy among children affected by displacement.
* To understand psychosocial needs based on NRC’s key wellbeing indicators/domains (emotional distress, social connectedness, sense of safety, etc.).
* To identify trends and regional variances across the North, East, and South.
* To provide key findings for external stakeholders to understand the situation, inform proposals and advocacy in Education programming.
* To provide evidence-based recommendations to adapt NRC’s education, PSS, and teacher support programming.

The process must apply a **gender-sensitive, child protection–compliant, and conflict-sensitive lens**, ensuring that ethical principles for research involving children are followed.

# ASSESSMENT METHODOLOGY:

**Consultant Tasks and Responsibilities**

* Review and validate the proposed methodology during the inception phase.
* Recommend and adapt the most appropriate, ethical, and feasible approach based on NRC’s context and objectives.
* Ensure the final methodology is robust, gender-sensitive, and child-protection compliant.

**Desk Review**

* Analyse existing data from NRC’s Student Learning and Emotional Check-in (SLEC), education sector reports, and relevant national/international assessments.
* Review national frameworks on remedial education and PSS support for children affected by war and displacement.
* Design the scope and methodology for the assessment (including a detailed workplan, sample approach , etc.).
* Develop Focus Group Discussion (FGD) and Key Informant Interview (KII) tools and protocols tools based on the review of previous reports.

**Methodological Framework**

Develop a mixed-methods approach combining quantitative (structured assessments) and qualitative (FGDs, KIIs) methods. Ensure inclusion of gender, age, displacement status, and regional variables.

**Sampling Strategy:**

The sampling frame will be stratified based on the following variables:

* **Geographic Region**: North, East, and South Ukraine
* **Displacement Status**: Internally displaced (IDPs), returnees, and at-risk host community children
* **Gender**: Male, Female
* **Age Groups**: 6–11 (primary level), 12–17 (lower/upper secondary level)

This stratification will allow for comparisons across regions and sub-groups and ensure inclusion of diverse experiences.

**Sample Size Determination:**

* Sample size will be calculated using the formula for proportion estimates in a finite population, accounting for. A preliminary estimated total sample size across all strata is **900–1,200 children**, distributed proportionally by NRC’s beneficiary caseload per region.
* **Confidence level**: 95%,
* **Margin of error**: ±5%,
* **Estimated proportion (p)**: 0.5 (used for maximum variability),
* **Design effect**: Adjusted based on the stratified structure (anticipated DEFF = 1.5–2.0),
* **Non-response rate**: Anticipated at 10%, adjusted in final calculation.

**Sampling Process**

* **Step 1**: From NRC’s program database, a list of all eligible children aged 6–17 in target locations will be generated, with basic stratification variables applied.
* **Step 2**: Proportional allocation of sample size to each region and subgroup based on population weights.
* **Step 3**: Random selection of children within each stratum using a random number generator or statistical software.
* **Step 4**: Where schools or community learning hubs are used as entry points, cluster sampling may be employed as a secondary approach.

**Quantitative Data Collection**

* Develop a sampling framework: displaced and at-risk children aged 6–17 years old, disaggregated by displacement status, region, age and gender, in NRC’s operational areas in North, East, and South Ukraine.
* Facilitate enumerator trainings to meet the stated objectives.
* Pilot and adapt the tools before full roll-out.
* Conduct structured assessments in selected schools or community education spaces.

**Qualitative Data Collection**

* **Facilitate Focus Group Discussions (FGDs) with:**
  + Children and parents/caregivers
  + Teachers and school staff
* **Conduct Key Informant Interviews (KIIs) with:**
  + Local education authorities
  + MoE representatives
  + Psychosocial support actors
  + NRC field teams and implementing partners

**Analysis and Sense-Making**

* Analyse the data in relation to NRC Education programming.
* Extract and identify findings on children’s learning performance/situation and reported psychosocial needs .
* Explore influencing factors such as frequency of displacement, access to learning, teaching quality, and social environment.

**Reporting:**

* **Develop a comprehensive Inception Report (English, Ukrainian) outlining:** Methodology, tools**,** analysis, timeline
* **Develop a comprehensive final report (English, Ukrainian) outlining:**
  + Assessment methodology
  + Key findings and trends
  + Regional differences
  + Strategic and operational recommendations for NRC and partners
* **Produce a visual summary brief to support donor and MoE engagement and a social network package.**

# ASSESSMENT PARAMETERS

# The assessment will take place in coordination with NRC Area Offices in North, East, and South Ukraine, in locations where NRC is implementing education or psychosocial support programming.

# Ensure safe, age-appropriate, and accessible modalities for children’s participation.

# The process must comply with NRC’s child safeguarding policies.

# All tools should be adapted to local contexts and translated into Ukrainian.

# DELIVERABLES AND TIMEFRAME

The external consultant will be expected to deliver:

* Detailed workplan and methodology for the assessment
* Agenda for enumerator training
* FGD and KII tools and protocols based on the desk review
* Qualitative and Quantitative data collection
* Final Report
* Presentation workshop on findings and recommendations.

| **Output** | **Estimated Timeframe** |
| --- | --- |
| In-depth desk review | 5 days |
| Methodology and tools design | 5 days |
| Enumerator training and pilot testing | 2 days |
| Field data collection (quantitative & qualitative) | 8 days |
| Data analysis | 5 days |
| Final report and visual brief (English/Ukrainian) | 8 days |
| Presentation to NRC and stakeholders | 2 days |

**Total expected working days: 35**

Assessment is expected to begin in **September 2025** and conclude by **mid-October 2025**. Specific dates will be agreed upon with the consultant.

# CONSULTANT QUALIFICATIONS

* Advanced degree in Education, Psychology, Social Sciences, or related field.
* Minimum 5 years of experience in conducting education or child wellbeing assessments.
* Demonstrated knowledge of learning assessment tools and PSS/SEL frameworks.
* Familiarity with NRC’s BLP and education in emergencies programming is an asset.
* Experience working in Ukraine or similar displacement contexts is preferred.
* Fluency in English required; Ukrainian/Russian an advantage.

# APPLICATION GUIDELINES

Interested consultants are requested to submit:

CV and cover letter outlining relevant experience.

* Technical proposal detailing methodology, tools, timeline.
* Financial proposal including daily rates, travel, accommodation, and other relevant costs.
* Two samples of previous work (assessment reports or similar).

**Annex 2 - Ethical Standards Declaration for all Supply, Service and Works Contractors**

We, the undersigned, (‘**we**’, ‘**our**’ or ‘**us**’) **CONSIDERING THAT**:

**FIRST**, we are bidding for, or entering into, a contract with the Norwegian Refugee Council (**NRC**) to supply goods, services or works to NRC (‘**the Contract**’).

**SECOND**, we understand that as a humanitarian organisation, NRC expects its suppliers and contractors to have high ethical standards.

**THIRD**, we understand that NRC therefore needs us to confirm that we adhere to the required ethical standards (‘**the ethical standards**’) by signing this declaration (‘**the Declaration**’).

**THEREFORE**, we **DO HEREBY DECLARE** as follows:

1. **Declaration concerning compliance with applicable laws and these ethical standards**

We declare that we shall:

1. Meet the ethical standards in this declaration (‘ethical standards’)
2. Ensure that any party representing us, including but not limited to:

• board members

• directors

• employees

• contractors or sub-contractors, and their employees

• consultants and sub-consultants, and their employees;

• other legal representatives

(‘our Representatives’) are aware of and comply with these ethical standards.

In the event that we, or our Representatives, do not meet the ethical standards at present, we shall:

1. Explain to NRC in what way we do not currently meet the ethical standards
2. Agree a plan and timeline with NRC to implement changes that allow us to meet the ethical standards
3. Provide regular updates to NRC on the implementation plan.
4. **Declaration concerning status**

We hereby declare that neither we, nor to the best if our knowledge our Representatives, are in any of the following situations:

* 1. Have made an offer, payment, consideration or benefit of any kind, which constitutes illegal or corrupt practice, directly or indirectly, as an inducement or reward in relation to the tendering, awarding or execution of the Contract.
  2. Are involved in any form of fraud, corruption, collusion, coercive practice, bribery, involvement in a criminal organisation or other illegal activity
  3. Are insolvent, in receivership, bankrupt, or being wound up
  4. Have suspended activities
  5. Are subject to legal proceedings related to 2.1
  6. Have at any time been found guilty and sentenced by a court, whether in the country of employment or abroad, for a criminal offence in respect of children or vulnerable adults
  7. Are engaged in:

• terrorism or the material support of terrorism

• the sale or manufacture, either directly or indirectly, of anti-personnel mines or any components produced primarily for the operation thereof

• the sale or manufacture, either directly or indirectly, of weapons

• the production of alcohol, tobacco, or pornography.

1. **Declaration concerning Conflicts of Interest**

We declare that neither we nor, to the best of our knowledge, our Representatives have an undisclosed conflict of interest with NRC, in accordance with [NRC’s Conflict of Interest Policy (the Policy).](https://www.nrc.no/resources/policy-doc/conflict-of-interest-policy/)

Where any potential conflict of interest exists between our Representatives and NRC or any NRC staff member, we shall notify NRC in writing of the potential conflict using [Form F in the Policy](https://www.nrc.no/resources/policy-doc/conflict-of-interest-policy/). We understand that the Policy and the Form is available on [NRC’s website](https://www.nrc.no/resources/policy-doc/conflict-of-interest-policy/) or that we can contact the NRC Procurement focal point, as mentioned in the tender documentation. NRC shall then determine whether action is required.

A conflict of interest can be due to a relationship with an NRC staff member such as family or friends.

We understand that if we fail to report a potential conflict of interest and are later found to have a conflict of interest, we may be removed from the NRC vendor database.

1. **Declaration concerning compliance with national law**

We declare that we and, to the best of our knowledge, our Representatives:

* 1. comply with all applicable laws and regulations in effect in the country or countries where the Contract will be carried out.
  2. comply with all applicable export laws concerning the country or countries where the Contract will be carried out.
  3. are registered with the relevant government authority with regard to taxation for the duration of the Contract.
  4. pay taxes according to all applicable national laws and regulations for the duration of the Contract.

1. **Declaration concerning compliance with labour standards**

We declare that we and, to the best of our knowledge, our Representatives:

We declare that we and, to the best of our knowledge, our Representatives comply with applicable national labour law standards and the International Labour Organisation Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work.

Specifically, we declare that we and, to the best of our knowledge, our Representatives comply with the following minimum labour standards:

* 1. Working Conditions

1. All workers receive a contract of employment that is written in a language they understand.
2. All workers are free to leave after giving reasonable notice.
3. All workers have the right to join or form trade unions of their own choosing and to bargain collectively.
4. No worker is required to lodge ‘deposits’ or identity papers or immigration documents in order to obtain employment.
   1. Wages and benefits
   2. Wages and benefits paid for a standard working week meet, at a minimum, national legal standards or industry benchmark standards, whichever is higher. Wages are always sufficient to meet basic needs.
   3. No deductions from wages are made as a disciplinary measure.
   4. Working time
   5. Working hours comply with national laws and benchmark industry standards, whichever affords greater protection. Whenever possible working hours do not exceed 48 hours per week (8 hours per day).
   6. Workers are provided with at least one day off for every 7-day period.
   7. Health and safety
   8. Steps are taken to prevent accidents and injury to health arising out of, associated with, or occurring in, the course of work, by minimizing, so far as is reasonably practicable, the causes of hazards inherent in the working environment.
   9. Workers receive regular and documented health and safety training, and such training is repeated for new workers.
   10. Workers have access to clean toilet facilities and to potable water, and, if appropriate, sanitary facilities for food storage is provided.
   11. Accommodation, where provided, is clean, safe and adequately ventilated.
   12. Discrimination and abuse
   13. No worker is forced, bonded or an involuntary prison worker.
   14. There is no discrimination at the workplace based on ethnic background, religion, age, disability, gender, marital status, sexual orientation, union membership or political affiliation.
   15. Measures are in place to protect workers from sexually intrusive, threatening, insulting or exploitative behaviour, and from discrimination or termination of employment on unjustifiable grounds, e.g. marriage, pregnancy, parenthood or HIV status.
   16. Physical abuse or punishment, or threats of physical abuse, sexual or other harassment and verbal abuse, as well as other forms of intimidation, are prohibited.
   17. Persons under 18
5. No persons under the age of 18 shall be engaged in work which is hazardous to their health or safety, including night work.
6. The working hours and nature of work of any worker who is under the age of 18 shall not interfere with their opportunity to complete his or her education.
7. **Declaration concerning the environmental standards**

We declare that we and, to the best of our knowledge, our Representatives comply with applicable national environmental law standards and with international environmental standards, to the greatest extent possible.

Specifically, we declare that we and, to the best of our knowledge, our Representatives adhere to the following standards:

* 1. We respect national and international environmental legislation and regulation.
  2. We ensure that production and extraction of raw materials for production does not contribute to the destruction of the resources and income base for marginalised populations, such as in claiming large land areas or other natural resources on which these populations are dependent.
  3. We take environmental measures into consideration throughout the production and distribution chain ranging from the production of raw material to the consumer sale. This includes reasonable steps to minimise negative environmental impacts (e.g. emissions, water usage, waste) and to use - where possible - sustainable resources. Local, regional and global environmental aspects shall be considered. The local environment at the production site will not be exploited or degraded by pollution and waste.
  4. We carefully manage hazardous chemicals and other substances in accordance with documented safety procedures.

1. **Declaration concerning protection from sexual exploitation and abuse**

We and, to the best of our knowledge, our Representatives comply with international standards related to protection from sexual exploitation and abuse (PSEA) and sexual harassment.

Specifically, we declare that we and, to the best of our knowledge, our Representatives adhere to the following standards:

* 1. We take sexual misconduct seriously and ensure that any employee found to have carried out sexual misconduct will be subject to disciplinary action.
  2. We will ensure, that none of our employees engage in any sexual activity with persons (adult or child) in relation with this contract regardless of the age of majority or consent locally.
  3. We will ensure that none of our employees produce, procure, distribute or use sexually explicit material in any activities under the Contract or on any sites used under the Contract.
  4. We will ensure that none of our employees will exchange money, employment, goods or services for sex, including sexual favours or other forms of humiliating, degrading, or exploitative behaviour. This prohibition extends to any use of sex trade workers. If any sexual misconduct is found to have taken place, such employees face disciplinary action.
  5. We shall report any incident or complaint of sexual misconduct or child abuse related to the activities carried out under the Contract through NRC’s PSEA and Safeguarding Unit at psea@nrc.no.
  6. We shall report any known or reported sexual relationship between our employees and NRC staff to NRC.

1. **Declaration concerning protection of children**

We declare that neither we nor, to the best of our knowledge, our Representatives are engaged in any practice inconsistent with the rights set forth in the Convention on the Rights of the Child. We commit to upholding international and national laws and policies regarding child safeguarding.

Specifically, we declare that we and, to the best of our knowledge, our Representatives adhere to the following standards:

* 1. We support and protect the complainant, survivors and witnesses of any raised incidents or complaints of sexual misconduct or child abuse.
  2. We will ensure, that our employees will not abuse or exploit children or act in a manner that may place a child at risk of harm.
  3. We will ensure that our employees are not left alone with children.
  4. We will ensure our employees will not ask children for personal contact details without a valid reason to do so.
  5. We listen, to the best of our ability, to children’s views and opinions and treat boys and girls in a manner that is respectful of their rights and dignity during the performance of the Contract.
  6. We shall report any suspicion of child safeguarding concerns through the Complaints and Feedback Mechanism, provided by the NRC contract focal point and at [psea@nrc.no](mailto:psea@nrc.no).

1. **Declaration concerning anti-human trafficking**

We declare that neither we nor, to the best of our knowledge, our Representatives are engaged in trafficking in persons as defined in the protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons or the UN Convention against Transnational Organized Crime.

Specifically, we declare that we and, to the best of our knowledge, our Representatives adhere to the following standards:

* 1. We do not solicit persons for the purpose of employment, or offer employment by means of materially false or fraudulent pretences, representations, or promises.
  2. We do not charge employees recruitment fees.
  3. We do not provide or arrange housing for employees that does not meet host country housing and safety standards.
  4. We commit to report any suspected violations of this clause to NRC immediately.
  5. We commit to make our Representatives aware of the trafficking related prohibitions outlined above and share the Global Human Trafficking Hotline Information with them (1-844-888-FREE, [help@befree.org](mailto:help@befree.org)).

1. **General**

We understand that:

* 1. The Declaration will be kept on file for a period of 10 years.
  2. The Declaration will be updated every year or more often as appropriate.
  3. We must inform NRC immediately in the event that there is a change to the Declaration.
  4. NRC may perform checks to verify that the ethical standards are adhered to and shall be granted reasonable access to our premises and to our documentation, computer systems etc, in order to be allowed to do so.
  5. In the event that NRC deem that we fail to meet or are not taking appropriate steps to meet, the ethical standards, NRC may immediately terminate any and all contracts and agreements we have with them and at no cost to NRC.

1. **Requirement to notify NRC**

We shall immediately notify NRC through the Complaints and Feedback Mechanism, provided by the NRC contract focal point if:

* 1. Any allegations of alleged corruption, sexual exploitation or abuse, or child abuse are made against us or, to the best our knowledge, our Representatives, during the Contract, whether relating to the Contract or not.
  2. Any allegations are made, or any changes occur, in relation to any of the declarations made herein

**Signed on our behalf as follows:**

|  |  |
| --- | --- |
| Signature |  |
| Name |  |
| Position |  |
| Date |  |
| Place |  |

##### Додаток 2 – Декларація етичних стандартів постачальника

##### для всіх підрядників з постачання, надання послуг та виконання робіт

Ми, що нижче підписалися, **ВРАХОВУЮЧИ, ЩО**:

**ПО-ПЕРШЕ**, ми беремо участь у тендері або укладаємо угоду з Норвезькою радою у справах біженців (**NRC**) на поставку товарів, надання послуг або виконання робіт для NRC («**Угода»**),

**ПО-ДРУГЕ**, ми розуміємо, що, як гуманітарна організація, NRC очікує від своїх постачальників і підрядників дотримання високих етичних стандартів,

**ПО-ТРЕТЄ**, ми розуміємо, що NRC відповідно вимагає від нас шляхом підписання цієї декларації («**Декларація»**) підтвердження того, що ми дотримуємося необхідних етичних стандартів («**етичні стандарти»**),

**ЗАЯВЛЯЄМО** зазначене нижче:

1. **Заява про дотримання чинного законодавства та цих етичних стандартів**

Ми заявляємо, що зобов’язуємось:

1. Дотримуватись етичних стандартів, викладених у цій Декларації («етичні стандарти»);
2. Забезпечити, щоб кожна особа, що нас представляє, зокрема, але не тільки:

• члени правління;

• директори;

• працівники;

• підрядники, субпідрядники та їхні працівники;

• консультанти, суб-консультанти та їхні працівники;

• інші законні представники,

(«наші представники»), знала ці етичні стандарти та дотримувалася них.

У разі, якщо ми або наші представники порушимо викладені тут етичні стандарти, ми зобов’язуємось:

1. Пояснити NRC, в чому саме на цей момент ми не відповідаємо етичним стандартам;
2. Спільно з NRC розробити план і графік заходів, що дозволять нам повернутися до дотримання етичних стандартів;
3. Регулярно інформувати NRC щодо реалізації запланованих заходів.
4. **Заява про статус**

Ми заявляємо, що ні ми, ні, наскільки нам відомо, наші представники, не перебуваємо в жодній із зазначених нижче ситуацій:

2.1. Прямо чи опосередковано зробили пропозицію, здійснили платіж, надали винагороду або вигоду будь-якого виду, що є незаконною або корупційною практикою, в якості заохочення або винагороди у зв'язку з тендерною процедурою, укладенням або виконанням Угоди.

2.2. Є залученими до будь-якої форми шахрайства, корупції, змови, примусу, хабарництва, беремо участь у злочинній організації або іншій незаконній діяльності.

2.3. Є неплатоспроможними, банкрутами, перебуваємо під тимчасовим управлінням або в стані ліквідації.

* 1. Призупинили свою діяльність.

2.5.Є об'єктом судового розгляду, пов'язаного з п. 2.1.

2.6. Були коли-небудь визнані винними та засуджені судом, у країні здійснення діяльності або за кордоном, за вчинення кримінального злочину проти дітей або вразливих категорій дорослих.

* 1. Займаємось:

- терористичною діяльністю або матеріальною підтримкою тероризму;

- продажем або виробництвом, прямо чи опосередковано, протипіхотних мін або компонентів для них;

- продажем або виробництвом, прямо чи опосередковано, зброї;

- виробництвом алкоголю, тютюну, порнографічної продукції.

1. **Заява про конфлікт інтересів**

Ми заявляємо, що ні ми, ні, наскільки нам відомо, наші представники не маємо прихованого конфлікту інтересів з NRC.

Якщо між нашими представниками та NRC або працівником NRC існує потенційний конфлікт інтересів, ми зобов’язуємось у письмовій формі повідомити NRC про такий потенційний конфлікт. Після цього NRC визначить, чи є потреба вживати відповідних заходів.

Конфлікт інтересів може бути спричинений відносинами з працівником NRC, наприклад, родинними або дружніми.

Ми розуміємо, що якщо ми не повідомимо про потенційний конфлікт інтересів, а пізніше він буде виявлений, нас можуть видалити з бази даних постачальників NRC.

1. **Заява про відповідність вимогам національного законодавства**

Ми заявляємо, що ми, та, наскільки нам відомо, наші представники:

* 1. дотримуємось всіх чинних законів і нормативних актів, що діють у країні або країнах, де буде виконуватися Угода;
  2. дотримуємось чинного законодавства щодо експортних операцій країни або країн, де буде виконуватися Угода;
  3. протягом терміну дії Угоди є зареєстрованими відповідним державним податковим органом;
  4. протягом терміну дії Угоди сплачуємо податки згідно з чинним національним законодавством та нормативними актами.

1. **Заява про дотримання трудових стандартів**

Ми заявляємо, що ми, та, наскільки нам відомо, наші представники дотримуємося чинних вимог національного трудового законодавства та Декларації Міжнародної організації праці про основоположні принципи та права у сфері праці.

Зокрема, ми заявляємо, що ми та, наскільки нам відомо, наші представники дотримуємося таких мінімальних трудових стандартів:

* 1. Умови праці

а) Усі працівники отримують трудовий договір, укладений зрозумілою для них мовою.

б) Усі працівники можуть без перешкод звільнитися після надання обґрунтованого повідомлення.

в) Усі працівники мають право вступати до профспілок або створювати профспілки за власним вибором та вести колективні переговори.

г) Жоден працівник не зобов'язаний вносити «заставу», надавати документи, що посвідчують особу, або імміграційні документи для того, щоб отримати роботу.

* 1. Заробітна плата та інші виплати

а) Заробітна плата та інші кошти, що виплачуються за стандартний робочий тиждень, відповідають, як мінімум, вимогам національного законодавства або галузевим стандартам, залежно від того, які з них є вищими. Розмір заробітної плати є завжди достатнім для задоволення основних потреб працівників.

б) Жодних відрахувань із заробітної плати в якості дисциплінарного стягнення не проводиться.

* 1. Робочий час

а) Робочий час відповідає національному законодавству та базовим галузевим стандартам, залежно від того, що забезпечує більший захист. За можливості робочий час не перевищує 48 годин на тиждень (8 годин на день).

б) Працівникам надається щонайменше один вихідний день на кожний 7-денний період.

* 1. Охорона здоров’я та безпека

а) Вживаються заходи для запобігання нещасним випадкам і завданню шкоди здоров’ю внаслідок, у процесі виконання робочих обов’язків та у зв’язку з їх виконанням шляхом мінімізації, наскільки це практично можливо, небезпечних факторів, притаманних робочому середовищу.

б) Працівники проходять регулярне та відповідним чином задокументоване навчання з охорони здоров'я та безпеки, яке повторюється для нових працівників.

в) Працівники мають доступ до чистих туалетів та питної води, а також, за необхідності, належні умови для зберігання продуктів харчування.

г) Житло, якщо воно надається, є чистим, безпечним та обладнаним належною вентиляцією.

* 1. Дискримінація та образливе поводження

а) Жоден працівник не піддається примусовій, підневільній праці і не є вимушеним працівником з місць позбавлення волі.

б) На робочому місці відсутня дискримінація за етнічними, релігійними, віковими, гендерними ознаками, наявністю інвалідності, сімейним станом, сексуальною орієнтацією, членством у профспілці або політичною приналежністю.

в) Впроваджено механізми захисту працівників від сексуальних домагань, погроз, образ, експлуатації, а також від дискримінації та звільнення на необґрунтованих підставах, наприклад, через шлюб, вагітність, батьківство чи ВІЛ-статус.

г) Фізичне насильство та покарання, погрози фізичного насильства, сексуальні та інші домагання, словесні образи, а також інші форми залякування є забороненими.

* 1. Особи віком до 18 років

а) Особи молодше 18 років не можуть залучатися до робіт, небезпечних для їхнього здоров'я або безпеки, зокрема нічних робіт.

б) Графік і характер роботи працівників віком до 18 років не повинні заважати їм завершити свою освіту.

1. **Заява про екологічні стандарти**

Ми заявляємо, що ми та, наскільки нам відомо, наші представники робимо все можливе для дотримання вимог чинного національного природоохоронного законодавства та міжнародних екологічних стандартів.

Зокрема, ми заявляємо, що ми та, наскільки нам відомо, наші представники дотримуємося наступних стандартів:

* 1. Ми поважаємо національне та міжнародне природоохоронне законодавство та нормативні документи.
  2. Ми гарантуємо, що наше виробництво та видобуток сировини для нашого виробництва не завдають шкоди ресурсам та джерелам доходу маргіналізованих груп населення. Це стосується, зокрема, використання земель та інших природних ресурсів, від яких ці групи залежать.
  3. На всіх етапах виробничо-збутового ланцюга, від видобутку сировини до продажу споживачам, ми дбаємо про захист навколишнього середовища. Зокрема, нами вживаються належні заходи для мінімізації негативного впливу на навколишнє середовище (викиди, використання води, відходи) та використання, де це можливо, сталих ресурсів. Ми зобов’язані враховувати місцеві, регіональні та глобальні екологічні фактори. Стан місцевого навколишнього середовища на виробничому майданчику не буде зазнавати шкоди через забруднення та відходи.
  4. Ми обачливо поводимося з небезпечними хімікатами та іншими речовинами відповідно до задокументованих процедур безпеки.

1. **Заява про захист від сексуальної експлуатації та наруги**

Ми та, наскільки нам відомо, наші представники дотримуємося міжнародних стандартів щодо захисту від сексуальної експлуатації та наруги (PSEA) та сексуальних домагань.

Зокрема, ми заявляємо, що ми та, наскільки нам відомо, наші представники дотримуємося наступних стандартів:

* 1. Ми серйозно ставимося до сексуальних домагань і гарантуємо, що до будь-якого працівника, викритого в сексуальних домаганнях, буде застосовано дисциплінарне покарання.
  2. Ми гарантуємо, що жоден з наших працівників не вступатиме в статеві стосунки з особами (дорослими або дітьми), пов’язаними з цією Угодою, незалежно від норм місцевого законодавства щодо віку повноліття та відповідної згоди.
  3. Ми гарантуємо, що жоден з наших працівників не вироблятиме, не закуповуватиме, не поширюватиме і не використовуватиме матеріали відверто сексуального характеру в своїй діяльності в рамках Угоди та на локаціях, що використовуються в рамках Угоди.
  4. Ми гарантуємо, що жоден з наших працівників не обмінюватиме гроші, роботу, товари або послуги на секс, включно із сексуальними послугами та іншими формами образливої, принизливої, або експлуататорської поведінки. Ця заборона поширюється на користування послугами працівників секс-індустрії. У разі виявлення будь-якого сексуального проступку такі працівники нестимуть дисциплінарну відповідальність.
  5. Ми повідомлятимемо про будь-які інциденти або скарги на сексуальні домагання або жорстоке поводження з дітьми у зв’язку з діяльністю, що здійснюється в рамках Угоди, через службу NRC з питань PSEA та захисту за адресою: psea@nrc.no.
  6. Ми повідомлятимемо NRC про будь-які відомі або заявлені статеві стосунки між нашими працівниками та працівниками NRC.

1. **Заява про захист дітей**

Ми заявляємо, що ні ми, ні, наскільки нам відомо, наші представники не залучені до будь-якої діяльності, несумісної з правами, викладеними в Конвенції про права дитини. Ми зобов’язуємося дотримуватися міжнародних та національних законів і політик щодо захисту дітей.

Зокрема, ми заявляємо, що ми та, наскільки нам відомо, наші представники дотримуємося таких стандартів:

* 1. Ми підтримуємо та захищаємо заявників про факти сексуальних домагань та жорстокого поводження з дітьми, потерпілих та свідків таких інцидентів.
  2. Ми гарантуємо, що наші працівники не будуть жорстоко поводитися з дітьми, експлуатувати їх, а також не діятимуть жодним чином, що може заподіяти дитині шкоду.
  3. Ми гарантуємо, що наші працівники не залишатимуться з дітьми наодинці.
  4. Ми гарантуємо, що наші співробітники не проситимуть у дітей особисту контактну інформацію без вагомої на те причини.
  5. Під час виконання Угоди ми прислухатимемось, наскільки це можливо, до поглядів і думок дітей і будемо ставитися до хлопчиків і дівчаток з повагою до їхніх прав і гідності.
  6. Ми повідомлятимемо про будь-які підозри щодо проблем, пов’язаних із захистом дітей, через Механізм подання скарг та зворотного зв’язку, наданий контактною особою NRC за Угодою, а також на електронну пошту [psea@nrc.no](mailto:psea@nrc.no).

1. **Заява про боротьбу з торгівлею людьми**

Ми заявляємо, що ні ми, ні, наскільки нам відомо, наші представники не займаємося торгівлею людьми, як вона визначена в Протоколі про попередження і припинення торгівлі людьми та покарання за неї та в Конвенції ООН проти транснаціональної організованої злочинності.

Зокрема, ми заявляємо, що ми та, наскільки нам відомо, наші представники дотримуємось наступних стандартів:

* 1. Ми не переманюємо людей з метою працевлаштування та не пропонуємо роботу за допомогою суттєво неправдивих або шахрайських заяв, запевнень чи обіцянок.
  2. Ми не стягуємо з працівників плату за працевлаштування.
  3. Ми не надаємо працівникам житло, яке не відповідає житловим нормам та стандартам безпеки країни їхнього перебування, та не організовуємо надання такого житла.
  4. Ми зобов’язуємося негайно повідомляти NRC про будь-які підозри щодо порушення цієї статті.
  5. Ми зобов’язуємося ознайомити наших представників з вищезазначеними заборонами щодо торгівлі людьми та надати їм інформацію про Глобальну гарячу лінію з протидії торгівлі людьми (1-844-888-FREE, [help@befree.org](mailto:help@befree.org)).

1. **Загальні положення**

Ми розуміємо, що:

* 1. Ця Декларація зберігатиметься в архіві протягом 10 років.
  2. Ця Декларація буде актуалізуватися щороку або частіше, залежно від обставин.
  3. У разі будь-яких змін в інформації, зазначеній у цій Декларації, ми зобов'язані негайно повідомити про це NRC.
  4. NRC може проводити перевірки щодо дотримання викладених у цій Декларації етичних стандартів, і з цією метою їй має бути наданий належний доступ до наших приміщень, документації, комп’ютерної мережі тощо.
  5. У разі, якщо NRC вважатиме, що ми не дотримуємося викладених у цій Декларації етичних стандартів або не вживаємо належних заходів для їх дотримання, NRC може негайно розірвати всі угоди та домовленості, які ми маємо з NRC, без жодної фінансової шкоди для NRC.

1. **Вимога повідомлення NRC**

Ми негайно повідомимо NRC через Механізм подання скарг та зворотного зв’язку, наданий контактною особою NRC, у випадку, якщо:

* 1. Проти нас або, наскільки нам відомо, наших представників під час дії Угоди будуть висунуті звинувачення в корупції, сексуальній експлуатації та нарузі або жорстокому поводженні з дітьми, незалежно від того, чи будуть вони пов’язані з Угодою, чи ні.
  2. Будуть висунуті будь-які звинувачення або стануться будь-які зміни, що стосуватимуться заяв, які містяться в цьому документі.

**Підписано від нашого імені наступним чином:**

|  |  |
| --- | --- |
| Підпис |  |
| ПІБ |  |
| Посада |  |
| Дата |  |
| Місце |  |